

Déli Hírlap

Megjelenik mindennap a vasárnapokat és ünnepeket
követő napok kivételével
Dr. VUCHETICH ENDRE
vezetésével

A Romániai
Magyar Népközösség lapja

A Timiș-Torontal-i törvényszék bejegyzési száma 20
(Dos. No. 934/1935)
Dr. VARNAY ELEMÉR
felelős szerkesztő

Mi a fontosabb?

Irta Dr. SZABÓ LÁSZLÓ

„Mi a fontosabb, az Angliának vagy a Szovjet uniónak nyújtandó amerikai segítség?” Ezt a kérdést vetette föl nemrégiben a „New York Times” című amerikai újság egyik cikkében. Az újság az angoloknak adandó segítség javára döntött és döntését a következőképpen indokolta meg: „Először is igen könnyen megtörténhetik, hogy a Szovjetunióhoz szánt fegyverszállítványok a németek kezébe kerülnek, másodsorban pedig Sztalin multja, valamint jelleme semmi biztosítékot nem nyújt politikájának becstelenségére és őszinteségére.” Ezt a kérdést egyébként az utóbbi időben, bár sohasem ilyen nyíltan és ennyire „minden kertelés nélkül” mindazonáltal még mindig elég határozott formában bizonyos angol körökben is megvitatták. Erre vallanak különben a Szovjetnek szánt fegyverszállítványokkal kapcsolatban napvilágot látott, egymásnak igen ellentmondó hírek is.

Ha ezt a kérdést maguk az angolok és amerikaiak is kétkedéssel kezelik, valóban semmi csodálatosnivaló sincsen azon, hogy német és olasz oldalon még kevésbé hisznek a határos angol-amerikai segítségnyújtás lehetőségében. Érdekes különben rámutatni arra, milyenképpen alakul a Szovjetnek nyújtandó angol-amerikai segítség célszerűsége és megvalósíthatósága tekintetében a szovjet viszonyokat jól ismerő semleges diplomataik és katonai szakértők véleménye. Az ilyen vélemények lehetőséget nyújtanak arra, hogy ebben a sokat vitatott kérdésben az egész világ közvéleménye tisztábban láthasson.

Az angolok fegyvereket akarnak szállítani szovjet szövetségesük hadseregeinek. Nem is olyan régen, 1919/20-ban, amikor ott a végtelen steppekben szintén súlyos harcok tomboltak és a vér ugyancsak patakokban folyt, hasonló volt a helyzet. Az angolok tbben az időben ugyanolyan problémák előtt állottak, mint ma. Soha jobb alkalom nem kínálkozott arra, hogy ezeket az eseményeket felidézze, mint éppen most. Hogyan állottak a dolgok annak idején? A cárizmus helyét a bolsevik forradalom foglalta el. De az ellenforradalmárok sem maradtak vesztve. Az ország számos helyén ugynevezett „fehér hadseregek” alakultak, amelyek a vörös hadsereg ellen foglaltak állást. A két hadsereg között azoknak összetételét és eszmevilágát illetőleg óriási különbség volt; egy tekintetben azonban hasonlítottak egymásra: úgy a fehérek, mint a vörösök felszerelése igen rossz és főleg elégtelen volt. A fehér hadak tábornokai, Wrangel, Denikin, Judenics stb. angol s francia barátaihoz fordultak: „Adjatok fegyvereket kezünkbe, elsősorban tankokat és ágyukat, mi pedig kiirtjuk a vörösöket.” Az angolok és franciák először húzódoztak. Sőt az egyik angol miniszter azt a tervet vetette fel, hogy a kért fegyvereket ne a fehér gárdistáknak küldjék, hanem adják azokat az éppen most felszerelt németeknek és bízzák meg az ilyen módon felszerelt német hadsereget a bolsevizmus leverésével. Azt a brit minisztert, aki a szövetségeseknek ezt a tanácsot adta, Winston Churchill-nek hívták. Churchill tanácsát mégsem fogadták meg. A tankokat és ágyukat végül mégis a fehér hadseregnek küldték, azonban már elkéstek. A szövetségeseknek tankjai és ágyvai akkor érkeztek meg Odesszán, Nikolajevén, Szebasztopolón és más fekete-tengeri kikötőkön át, amikor a fehérek helyzete már tarthatatlanná vált. Alig, hogy a szállítványok rendeltetési helyükre értek, a fehér hadsereg összeomlott. A bolsevikiek győzelmet arattak és a szövetségesek tankjai és ágyvai nem a fehérek, hanem az ellenség, a vörösök kezébe kerültek. A bolsevikieknek ezután még néhány hadjáratot kellett vezetniük, így elsősorban a balti államok és Lengyelország ellen. És hogy ezekben a hadjáratokban helyüket egyáltalán úgy, ahogy megállhatták, azt csakis az angol fegyverszállítványoknak köszönhették. Ilyenformán azok a fegyverek, amelyeket azzal a céllal küldtek a fehér hadseregeknek, hogy azok segítségével a bolsevizmust legyőzzék, végeredményben éppen ellenkező célt szolgáltak. Lehetővé tették a bolsevizmusnak arra, hogy helyzetét az országban véglegesen meg-

szilárdítsa és uralmát több, mint husz éven át fenntartsa.

És vajjon nem áll-e fenn a lehetőség arra, hogy ez alkalommal is valamilyen ehhez hasonló esemény történjék? A helyzet kétségtelenül nem száz százalékiig ugyanaz. Más a helyzet és mások a harc résztvevői is. A színhely azonban ugyanaz. És éppen ugy nehéz és hosszú az az út is, amelyen az angol-amerikai fegyverszállítványokat a Szovjetunióba kellene juttatni. Sőt, az út ez alkalommal még hosszabb és komplikáltabb, mint 1919/20-ban volt. Az ebben a tekintetben fennálló nehézségeket még a józanul ítélő angolok maguk is elismerik. De ha föltételezzük, hogy az angolok és amerikaiak végül mégis leküzdik

ezeket a nehézségeket és néhány hónapon belül valóban sikerülne a Kaspi-tenger kikötőiben és a Kaukázus északi határán tekintélyes mennyiségben hadianyagot felhalmozniuk, még akkor is nyitva marad a kérdés: hogyan fog néhány hónap múlva a Szovjetunió déli részében és a Kaukázussal határos vidékeken a katonai helyzet alakulni? Hogy egész világosan fejezzük ki magunkat: vajjon nem lesznek-e addig már német kézben ezek a területek? És vajjon nem áll-e fenn az a veszély, hogy a Szovjetunióhoz szánt fegyverek, mint ahogyan ettől a „New York Times” is fél, végeredményben majd a németek kezébe kerülnek? Ez a lehetőség bizony — mondják a semleges szakértők — kétségtelenül fennáll. (MN)

Hatszázötven millió ember az új világrendért!

A komintern-ellenes szövetség tizenhárom tagállama, hatszázötven millió ember akaratára támaszkodva, kizárja a kommunista-plutokrata befolyást a világ új rendjéből — Finnország, Románia, Magyarország, Szlovákia, Bulgária és Horvátország csatlakozásával Európa ama részei, melyek közvetlen érintkezésben voltak a Szovjetunióval, szembeszálltak a bolsevista világveszéllyel

Az angolszász propaganda megkísérli a berlini nemzetközi találkozó jelentőségének csökkentését, de nem tudja, mit tegyen, hogy elhallgathassa azt a tényt, hogy tizenhárom nemzet csatlakozott a komintern-ellenes szerződéshez, — állapítja meg a Stefani-iroda diplomáciai szerkesztője. Az angolszász propaganda nem leplezheti megdöbbenését; nem titkolhatja mélységes benyomását a civilizáció ama hatalmas megnyilatkozásával szemben, melyet ez a tizenhárom nemzet képvisel.

A bolsevistaelenes szerződés ünnepélyes aláírása arra kényszeríti az angolul beszélő népeket, hogy belássák kormányaik helyrehozhatatlan hibáját, amit akkor követtek el, amikor az egész világ évezredében még egy ily alávaló és barbár uralmi rendszer nem volt.

A kocka most már el van vetve. London és Washington átkelt a Rubiconon és nincs visszatérés, — hangoztatja a továbbiak során a Stefani szerkesztője. Churchill és Roosevelt megtévesztő kísérlettel meghusultak s bár a világgal feledtetni akarták, hogy mi volt és mi ma a bolsevizmus, az a tizenhárom nemzet, mely hatszázötven millió embert képvisel, a berlini találkozó alkalmával újabb nyomatékosan megbélyegezte a bolsevista infámia valóságát és kijelentették, hogy ez a „gyűlöletes barbár zsarnokság”, — miut ahogy hivatalosan nemrég még maguk az angolok nevezték, — egyszersmindenkorra kiszorul a civilizált világból.

Finnország és Dánia csatlakozásának nagy erkölcsi értéke van, ami nagy súlyt jelent Churchill és Roosevelt vállain. Serrano Suner spanyol külügyminiszter lelkes beszéde az emberiség emlékezetébe idézte Spanyolország esetét, mely még ma is viseli azokat a sebeket, melyeket a bolsevista-plutokrata uralom hatalomrajutása kísérleteinek tragikus tapasztalatai okoztak. Finnország, Románia, Magyarország, Szlovákia, Bulgária és Horvátország csatlakozása révén, Európának mindama része, mely közvetlen érintkezésben volt a Szovjetunióval, szembeszállt a bolsevista világveszéllyel és az új európai rend építő tényezője, — fejezi be cikkét a Stefani-iroda diplomáciai szerkesztője. (Rador).

Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök nyilatkozata a komintern-ellenes szerződéshez történt csatlakozás alkalmából

Berlinből jelenti a Rador: Antonescu Mihai professzor, Románia helyettes miniszterelnöke és külügyminisztere, Romániának a komintern-ellenes szerződéshez történt csatlakozása alkalmából a következő nyilatkozatot adta:

Ma nem államok, hanem fajok és világok állanak harcban. A bolsevizmus a maga alaktalan és szociális szempontból lealjasodott helyzetében nemcsak a régi európai fajok életének megsemmisítését kereste, de egyben civilizációnk alapjainak elpusztítását tűzte ki célul. A családot, magántulajdont és az egyházat a kommunizmus religiózus öröklésének lángjai hamvasztották volna el. Esmétséget színlelve, de titokban és alattomosan az élet őseréjét aknázták alá s a

kommunizmus az eltévedettek szemében az illoziók szigete volt, egyben pedig örökös veszély Európa számára. Azonban ez már nem fog tartani. Ez az az ajándék, melyet a nagy nemzeti szocialista Németország és Vezére, Hitler Adolf a régi civilizációnak és a Holnap világának fog adni. A román katona ebben a harcban küldetéséhez híven halad.

ESTEBED A ROMÁN KÖVETSÉGEN

Berlinből jelenti a Rador: Antonescu Mihai helyettes miniszterelnök, a román delegáció vezetője, aki aláírta Románia csatlakozását a komintern-ellenes szerződéshez, szerdán este a román követség termében estebédet adott, melyen számos német vezetőszemélyiség megjelent.

Az európai szolidaritásban fontos feladat vár a kis- és középállamokra

— mondta Ciano gróf olasz külügyminiszter

Berlinből jelenti a Rador: Ciano gróf, olasz külügyminiszter a keddi ünnepélyes alkalommal a következő kijelentést tette:

A mai nap történelmi jelentőségű, nemcsak a háború szempontjából, de az Európa jövőjére vonatkozó nagy és átfogó problémák tekintetében is. Európa jövőjéért harcolunk, az új rend szükségességének meggyőződésével. Ezt az új rendet felszabadítjuk minden idegen befolyás alól, kiküszöböljük minden oly akciót, mely az európai szolidaritás alაკnázza. Ebben az európai szolidaritásban megtaláljuk helyüket és missziójukat a kis és középállamok is, melyek ezt a küldetést lojálisan és bizalommal vállalják. A tengelyhatalmak azok, melyek a bolsevizmus elleni harcot megkezdték. Ez a mi régi parancsunk. Amint Olaszország és Németország, mintán az ország belsejében győzelmesen leküzdötte őket, az

elemeket, melyek a nemzeti egyetértést akarták megsemmisíteni és fiatal, forradalmi szellemük lelkesedésével azonnal hozzáálltak építő hivatásuk teljesítéséhez, éppen így most ezt a szellemet európai sikra átvisszik, hogy reális alapokat adjanak a népeknek, mely alapokon ezek a maguk részéről arra hivatottak, hogy építsenek. Közben a harc folyik és ma inkább, mint valaha, megerősíti azt a nagyszerű fegyvertestvériséget, mely az olasz és német katonák között uralkodik, akik vállalva, a Duce és Führer nevében, ádáz harcot folytatnak az orosz steppéktől a legtavolabbi északafrikai sivatagokig. E fegyvertestvériség szellemétől áthatva, aminek megfelel a Róma és Berlin közötti legtisztább és leghathatóbb politikai együttműködés, boldog vagyok, hogy továbbíthatom a hatalmas és vitéz német népek az olasz nép bizalomteljes üdvözlését.

Nagyfontosságú, közvetlen tárgyalások a Berlinben tartózkodó kormányfőek között

Berlinből jelenti a Rador: Az európai államok küldöttségeinek vezetői a szerdai nap folyamán politikai jellegű magánmegbeszéléseket folytattak.

Ezek a politikai megbeszélések túllépik a komintern-ellenes szerződés kereteit és az egyes államok egymásközötti problémáira vonatkoznak.

Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter hasonlóképpen szerdán külön tárgyalat minden delegáció vezetőjével. Ezeket a megbeszéléseket csütörtökön délelőtt is folytatták. Szerdán délután a delegációkat Göring marsall fogadta. A szerdai és csütörtöki nap volt a berlini találkozó legjelentősebb része.

Mint hivatalosan közölték, a megbeszélések legkiemelkedőbb pontját még várják.

Lehetséges, hogy csütörtökön a delegációk vezetőit a Führer fogadja. Csütörtök estétől kezdve a delegációk távoznak Berlinből.

KÖZÖS PROBLÉMAK MEGBESZÉLÉSE

Berlinből jelenti a Rador: Göring marsall szerdán délután berlini házában fogadta a komintern-elleni

egyezmény megállamainak Berlinben tartózkodó képviselőit.

A szűk körben lefolyt fogadáson, amelynek során közvetlen megbeszélések után különböző közös érdeklő kérdéseket vizsgáltak meg, résztvettek Tuka szlovák miniszterelnök, Bárdossy magyar miniszterelnök és külügyminiszter, Antonescu Mihai, Románia telyettes miniszterelnöke és külügyminisztere, Ciano gróf olasz külügyminiszter, Popoff bolgár külügyminiszter, Scavenius dán külügyminiszter, Serrano Suner spanyol külügyminiszter, Wittling finn külügyminiszter, Lorkovics horvát külügyminiszter, Oshima japán nagykövet és Lu-Y-Uen mandzsuokói követ.

A német birodalom részéről Milch és Kesselring tábornagyk, Jeschonek tábornok, a német légierő nagyvezérkarának főnöke, Kastner repülő tábornok, Stern őrnagy, Korner és Naumann államtitkárok, Gritzbach dr. miniszteri igazgató és Dörnberg, valamint Schmidt dr. miniszterek.

A tengelyhatalmak eredményes bekerítési hadműveletei Északafrikában

Rómából jelenti a Rador: Illetékes helyről a leghatározottabban cáfolják azt az angol forrásból származó hírt, amely szerint a brit csapatok elfoglalták volna Gambut helységet és Kirenaikában a legutóbbi harcok során 15.000 hadifoglyot ejtettek volna. Ami azokat a híreket illeti, amelyek a tengelyhatalmak egységeinek eme körzetben való bekerítésére vonatkoznak, a valóság az, hogy

a bekerítést a tengelyhatalmak egységei végezték és több brit egységet elváltak egymástól.

Megjegyzik, hogy az ellenséges csapatok elfoglalták Gialo oázist. Ezt a szerdai olasz hadtéri jelentés is elismerte. Ez a helység azonban a sivatagban van, ahol olasz csapatok nem voltak. Az olasz jelentés rámutat arra, hogy ezt az ellenséges egységet az olasz repülőgépek állandóan bombázzák. Ugyanakkor utalnak arra is, hogy

azok a kísérletek, amelyekkel kapcsolatot kívántak létesíteni az Egyiptomból elindult angol csapatok és a tobruki angol helyőrség között, meghiúsultak a tengelyhatalmak csá-

Az egy hét óta folyó marmarikai csatában az ellenség több ezer foglyot veszített

Rómából jelenti a Rador az olasz főhadiszállás közleményét: A több mint egy hét óta szakadatlanul folyó marmarikai csatában a tengelyhatalmak erői sikeres harcokat folytattak. A középső szakaszon Sidi Rezeghtől délre bekerített ellenséges egységeket megsemmisítették. Edéig mintegy ötezer foglyot számoltak, köztük a néhány nappal ezelőtt hadifogságba esett Sparling tábornokon kívül Armstrong tábornokot, az első délafrikai hadosztály dandárparancsnokát, több amerikai megfigyelőt és angol valamint amerikai újságírókat.

A solumi arcvonalon a három ellenséges hadosztály minden megmaradt támadása megtorpant a Savóna-hadosztály kemény ellenállásán. Az angolok véres veszteséget szenvedtek és több mint husz harcokosijukat megsemmisítették az olaszok, egy ellenséges gépet a légharító tüzéség lelőtt. Jelen-

patának szívós ellentállásán, amit az angolok is kénytelenek voltak elismerni.

A BRIT OFFENZÍVA — SZÉTFOLYTA A HOMOKBAN

Berlinből jelenti a Rador: Északafrikában a legutóbbi katonai események mindinkább kedvezőbb helyzetet teremtenek a német és olasz csapatok számára. Ezt igazolja a Rador amszterdami jelentése is, amely szerint a brit hírszolgálat közölte, hogy Északafrikában a front kisebb szakaszokra tagozódott. Ilyen körülmények között nincsen kizárva, hogy a harcok hetekig, esetleg hónapokig fognak tartani. Ezt a brit jelentést úgy tekintik, hogy az északafrikai nagy brit offenzíva szétfolyna a homokban.

OLASZ TENGERALATTJÁRÓK SIKERÉI

Rómából jelenti a Rador: Az Atlanti-óceánon folyó háború tizenegy hónapjában az olasz búvárszázadok nyolcvanhat ellenséges hajót süllyesztettek el összesen 524 958 tonna ürtartalommal. Ezen hajók: közül hatvanhat kereskedelmi hajó volt, tizenkét tartályhajó és nyolc ellenséges hadihajó.

leg tehermentesítő tevékenység van folyamatban, amelynek eredménye már kézenfekvő. November 25-én éjjel ellenséges kilómetények megközelítették a bardi erőket, de támadási kísérletüket véresen visszaverték.

Az olasz és német légierő egész nap élénk tevékenységet fejtett ki, aminek során gépesített járműösszevonásokat, ellátási oszlopokat és tábori repülőtereket bombáztak sikerrel. November 23-án és 24-én a német légierő huszonhat angol gépet semmisített meg.

A Dzsalo oázisban levő elszigetelt helyőrség elkeseredett ellenállás után kénytelen volt engedni a tulerőnek, bár súlyos veszteségeket és rongálásokat okozott az ellenségnek.

A Benhasi ellen intézett támadásnak két áldozata és kevésbé jelentős anyagi kára lett. Agedabia

felett két angol gép gépfegyverrel tüzelt, közülük egyet a légharító tüzéség lelőtt.

Egy olasz tengeralattjáró nem tér vissza támaszpontjára.

Kéleltafrókában az ualagi és chercheri megerősített szakaszokon kisebb kilómetények csatározását jelentették amelynek során az ellenség jelentős veszteségeket szenvedett. A gondari erődítmény ágyutüzé visszatérésre kényszerítette az angoloknak génesített járművelkel meckisírelt elvonomulási akcióját. Tíz harcokot elmsztult, többet a fontos olasz tűz eltalált.

HAMIS BRIT HIREK A MARMARIKAI HARCOKRÓL

Rómából jelenti a Rador: Olasz körökben megállapítják, hogy az angolok nem válaszoltak a brit tengeri erők által állítólag megtorpedózott olasz cirkáló és torpedóromboló ügyében kiadott olasz cáfolatra. Az angol tengernagyi hivatal hallgatása azt jelenti, hogy a brit hírverésnek az olasz hadihajók elpusztításáról világgá röpitett híre hamis volt.

Végül tudomásul veszik Rómában az ellenség beismert jelentését, amely bevallja, hogy az offenzívát végrehajtó angol erők még nem egyesültek a tobruki védősereggel. Valamennyi angol közlemény most már „elkeseredett harcokról” beszél, amelyben elszánt ellenállással állnak szemben a birodalmi csanakok és következképpen nehéz tisztán látni a helyzetet.

Göring tábornagy magas olasz kitüntetése

Berlinből jelenti a Rador: Göring birodalmi tábornagy szerdán fogadta Marras tábornokot, Olaszország légi attaséját, aki Mussolini nevében átnyújtotta Göringnek a Savoia katonai érdemrend nagyszolgálati jelvényeit, amelvekkel Viktor Emanuel olasz király és császár tüntette ki Göring tábornagot. Ugyanakkor átnyújtotta Göringnek a Duce személyesen írott levelét is.

Koriálozzák a zsidók bevándorlását a délamerikai államok

Buenos Airesből jelenti az NTI: Az argentin kormány hivatalosan közli, hogy Chile, Uruguay, Paraguay, Brazília és Bolívia kormányai egyezményt írt alá a zsidók szabálytalan bevándorlása ellen való védekezés tárgyában. Az aláíró államok kötelezik magukat, hogy nem engednek partra lépni olyan zsidót, akinek nincsen birtokában eredeti országának hatóságai által szabályszerűen kiállított és láttamozott utlevél. Az egyezmény már életbe is lépett. (Rador).

Veszedelemes szélhámós több háziasszonyt becsapott

A fővárosi rendőrség elfogta Constantinescu Constantin husz éves bucurestii vágóhídi munkást, aki számos személyt megkárosított. A szélhámós azt ígérte, hogy húst hoz és azután az átvett pénzzel együtt nyomtalanul eltűnt. Előszóretettel az ügyvédek lakásait kereste fel, ahová a következő módon állított be, rendezte a délelőtti órákban, amikor az ügyvéd nem tartózkodott otthon:

— Nagyságos asszonyom, az ügyvéd urat keresem, hogy a peremben mint védő szerepeljen.

— Az ügyvéd ur nincs itthon — volt a válasz.

— Sajnálom, — mondotta a szélhámós, — mert ha elvált volna az ügyemet, hozhattam volna neki egy kis húst. Ugyanis hentes vagyok.

Az ügyvéd felesége ezt hallva, kedvesen kérni kezdte, hogy nem kaphatna-e mindjárt húst?

A szélhámós vonakodott egy kissé, de azután jóindulatúan beleegyezett:

— Rendben van. Jöjjön most velem a cselédeleány, küldök tíz kiló húst.

Aztán átvette a pénzt és a cselédeleánnyal együtt eltávozott. Utközben megkérte a cselédeleányt, várjon réá az egyik ház előtt, mert valami dolgot kell még elintéznie és azután sietve bement a kapun. A cselédeleány várakozott, majd keresni kezdte az állítólagos henteset, aki addig már egy hátsó kijáraton eltűnt a házból.

Ilyen módon több mint kétszáz ezer lelt szedett össze a szélhámós, akit áttartak az ügyészségnek.



A német munkásosztagok ismét járhatóvá teszik a rossz utakat a keleti fronton



Német csapatok átkelnek egy folyón a keleti fronton



Német gyalogság előrenyomulás közben a keleti fronton

Ujabb szövetséges hadisíkkerek a keleti front középső és északi részén

A német véderő főparancsnoksága a vezéri főhadiszállásról tegnap a következő harcéri jelentést adta ki:

A keleti front középső és északi szakaszán további előrehaladást értünk el. Rosztownál és attól északra visszavertük a szovjet támadásokat. Az ellenség súlyos veszteségeket szenvedett. A szentpétervári bekerítő vonal is több kitörési kísérletet húsítottunk meg.

Angol gyorsnaszádokkal a Csatornán vívott éjszakai küzdelemben német gyorsnaszádok telitalálatlalt több angol gyorsnaszádot megrongáltak. Két angol gyorsnaszád elvesztésével számolni lehet.

A német légiőrség az elmúlt éjszaka kikötőberendezéseket bombázott Anglia déli és nyugati partjain.

Északafrikában változatlan erővel tovább folynak a harcok. Kirenjaka partjai előtt egy német buvárnaszád elsüllyesztett egy Jervis-osztályhoz tartozó torpedórombolót.

Az angol légiőrség gyengébb kötelékekkel támadást kísérelt meg Németország északnyugati partvidéke ellen, de a támadási kísérletek eredménytelenek maradtak.

November 19—25 között a brit légihaderő kilencvenegy repülőgépet veszített és ezek közül hatvannyolcat a Földközi-tenger vidékén és Északafrikában. Ugyanebben az időben a Nagybritannia elleni harc során a német veszteség huszonkilenc repülőgép volt.

Japán-amerikai jegyzékváltás a csendesóceáni vita békés rendezésének feltételeiről

Washingtonból jelenti a Német Távirati Iroda: Hull amerikai külügyminiszter jegyzéket nyújtott át Nomura washingtoni japán nagykövetnek és Kurusu rendkívüli nagykövetnek, amely jegyzék — mint az United Press tudni véli az Egyesült Államoknak a Csendes-óceáni kérdés békés uton történő megoldására vonatkozó álláspontját tartalmazza.

A külügyminisztérium vezető tisztviselői nem válaszoltak arra a kérdésre, vajjon az irat ajánlat jellegével bír-e.

Newyorkból jelenti a Német Távirati Iroda: Nomura és Kurusu szerdán megbeszélést folytatott Hull külügyminiszterrel. Az „Associated Press” úgy értesül Washingtonból, hogy

a japán diplomaták ez alkalommal emlékiratot nyújtottak át Hullnak.

Az emlékirat a Csendes-óceáni kérdésnek békés uton

történő megoldására vonatkozó japán javaslatokat tartalmazza.

Washingtonból jelenti a Német Távirati Iroda: Az „Associated Press” jól értesült forrásból úgy tudja, hogy

mindaddig semmiféle megegyezésre nem jutottak az Egyesült Államok és Japán közötti tárgyalásokon.

A Távolkelet háborúja, vagy békéje nagy mértékben ezektől a tárgyalásoktól függ. Egyelőre senki sem állíthatja, hogy további tárgyalásokat vettek volna tekintetbe.

Azon feltételek között, amelyeket Amerika fontosnak tart a Csendes-óceáni béke fentartására, szerepel az is, hogy Japán vonja vissza csapatait Kínából és Francia-Indokínából.

A borzalmas rablógyilkosság megdöbbentő részletei

Mialatt vacsorát készített barátnőinek, ezek elhatározták meggyilkolásukat

Beszámoltunk arról, hogy elfogták Munteanu Ecaterina és Popa Puica artistanőket, akik Bucurestiben meggyilkolták barátnőjüket, Prodanovic Mímy volt artistanőt és annak Bredisteanu Leontina nevű cselédeányát. A fővárosi rendőrség a helyszínen rekonstruálta a borzalmas rablógyilkosságot. A két gyilkos nő nyugodtan lépett be áldozatuk hálószobájába.

— Itt ölték meg? Ugye? — kérdezték tőlük.

— Igen. Itt öltük meg Mímyt — válaszolták.

— de a kisleányt, a másik szobában fojtottuk meg.

A két nő semmit sem tagad és mindent pontosan megmutat.

— Késő este érkeztünk meg — mondotta Munteanu Ecaterina — és közöltük Mímyvel, hogy nincsen hol aludnunk.

Mímy erre megértően válaszolta:

— Itt maradtok nálam, ugyis félek egyedül aludni.

— Erre elmondtam azt is, — folytatta Munteanu Ecaterina, — hogy éhesek vagyunk, mire Mímy kiment a konyhába, hogy vacsorát készítsen számunkra. Hosszabb ideig maradt a konyhában és az

alatt véglegesen elhatároztuk, hogy megöljük.

— Vacsora után lefeküdtünk, valamennyien egy ágyba. Mímy hamarosan elaludt.

Akkor megadtam a jelet Puicának és a sötét szobában megtámadtuk Mímyt,

akinek sikerült egy pillanatra kiszabadítani magát és akkor kiabálni kezdett:

— Ketty... Puica... Segítség... meg akarnak gyilkolni...

Mímy nem sejtette, hogy éppen azok a gyilkosok, akiket segítségül hívott.

A nyakára hurkolt zsinórral hamarosan végeztek vele és akkor sietve bőröndbe gyömösölték a ruhákat és a fehérneműt. Már távozni akartak, amikor észrevették, hogy a cselédeány mozgolódik.

Munteanu Ecaterina, aki attól félt, hogy a cselédeány feljelenti őket, megkérdezte Popa Puicától:

— Megöljük őt is?

— Öljük meg! — volt a válasz.

Bementek a szobájába és hamarosan halott volt a kis cselédeány is.

Azután sietve elmentek. Utközben Munteanu Ecaterinának eszébe jutott, hogy kizárta lakásból

hagyta. Nyugodtan visszament, magához vette a táskát, majd miután meggyőződött, hogy mindkét áldozatuk halott, bezárta az ajtót és barátnőjével együtt az állomásra sietett, ahol vonatra ültek és elutaztak Bucurestiből.

— Miért ölték meg Mímyt? — kérdezték a gyilkos nőktől.

— Mit tudom én! — válaszolta Munteanu Ecaterina. — Ha nem öljük meg, most kisebb lenne a büntetés.

Az egyik rendőrtiszt feltette a kérdést, vajjon nem bosszúból, Willy miatt történt-e a gyilkosság?

Munteanu Ecaterinát elhagyta nyugalma és mintha kigyó marta volna meg, idegesen kiáltozva válaszolt:

— Nem engedem meg, hogy ezt a férfit belekeverjék ebbe a fertőbe... Willyt nem kell említeni, magának neki békét... Nem féltékenységből öltem! Magamfajta nő nem tudja, hogy mi a féltékenység. Willyt azonban hagyják békén.

Amikor kissé lecsillapodott, kijelentette, hogy azért rabolta ki a meggyilkolt artistanő lakását, mert Popa Puican akart segíteni, akinek sem kenyere, sem ruhája nem volt.

Amikor visszaszállították a gyilkos nőket a rendőrségre, már ismét mindketten nyugodtak voltak. Közömbösen mondták el, hogy a lakásból tizenkét ruhát, három pár cipőt, fehérneműt és — hatvan lei készpénzt vittek el. Ezért a csekély összegért és néhány ruháért oltottak ki két emberéletet.

A degaullisták kikiáltották Libanon függetlenségét

Adanából jelenti a Rador: Az NTI közli, hogy a jeruzsálemi rádió jelentése szerint Catroux tábornok De Gaulle tábornok híve, szerdán délután Beirutban kikiáltotta Libanon függetlenségét. Catroux tábornok kijelentette, hogy az új független állam belső és külső védelmét az angolok és De Gaulle tábornok biztosítják. A jelenlegi háborús helyzet megköveteli, hogy Libanon bocsássa az angolok rendelkezésére fontos stratégiai pontjait, repülőtereit és kikötőit, valamint a rendelkezésre álló összes szállítóeszközöket. Libanont az angol font blokkjába tartozó államok közé sorozták.

Idegenek ellenőrzése az USA-ban. Washingtonból jelenti a Rador: Az amerikai szenátus albizottságot létesített, amely ellenőrzi az Egyesült Államokban élő és a tengelyhatalmakkal rokonszervező idegenek működését. Az albizottság elnökevé Gillette demokrata szenátort nevezték ki, aki legutóbb az Amerikában élő japánok tevékenységének ellenőrzését sürgette.

FORUM ARAD — Telefon 20-10 a nagyfilmek színháza

MA!

A szezon legnagyobb zenés revüfilmje

NAPOLEON AZ OKA MINDENNEK

Főszerepekben: **Curt Goetz, Valerie von Martens, Kirsten Heiberg**

Műsoron kívül a legújabb ONC- és UFA-híradók. Előadások 2, 5, 7.15 és 9.20 órákor.

HIREK

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:

Timișoara, I. Brătianu-tér 3.

Telefon: 28-10.

Aradi szerkesztő: Baboșay Győ

Eminescu-utca 8, Telefon 17-11

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Belföldön hához való kézbesítéssel együtt havonta 80 lel, negyedévre 240.— lei, félévre 460.— lei és egész évre 900.— lei. Magyarországon havonta 4.— pengő, negyed évre 12.— pengő, félévre 24.— pengő és egész évre 48.— pengő.

Postaszolgálat, közhataloknak és közüzemeknek, gyáraknak, vállalatoknak és részvénytársaságoknak a rendszeres előfizetési díj kétszerese.

Női sikoly az autóban

Egy motorkerékpáros rendőr St. Louisban szolgálat közben felhívította a figyelmét a közlekedésre. Eppen az országúton állt, amikor k.s. autó robbant el mellette, amelyből velőtrázó sikoly hangzott. Női sikoly. A rendőr nem először tapasztalt ilyesmit, mert Amerikában elég gyakran előfordul, hogy autós betyár kirándulásra visz egy leányt, akivel utközben erőszakoskodni kezd. Most is hasonló dologra gyanakodott, tehát érthető, hogy azonnal gépére pattant és az autó után robbogott. Rövid hajsza után sikerült megállítani a kocsi, amelyben — mint gyanította — tényleg egy felhaborodott hölgyet és egy sápadt fiatalembert talált. A fiatal párt bekísérte a rendőrállomásra, ahol a bírő megkérdezte a leányt, hogy ő sikoltott-e. A válasz igen volt. A bírő következő kérdése az volt, hogy kívánja-e a férfi megünetetését vagy sem. A leány nemmel felelt. A bírő megvakarta a fejét, majd esendáborítás címén öt dollár pénzbírságra büntette a fiatalembert.

— De bírő ur — tiltakozott a férfi, — ez igazságtalanság. Nem én sikoltottam, tehát nem én követtem el a csendháborítást, hanem Ethel...

A bírő erre a leányhoz fordult és a következőket kérdezte:

— Ugye azért sikoltott, mert ez a férfi megakarta csokolni?

— Dehogyan — hangzott a leány meglepő válasza. Tedd erre kérted, csokolj meg és ő nem akart... Erre aztán mérgemben nagyot sikoltottam...

— Pácha püspök Bucarestbe utazott. Pácha Aroston dr. timișoara-i megyéspüspök hivatalos ügyben Bucarestbe utazott. A püspököt Waltner József dr. püspöki helyettes, kanonok kísérette el utjára.

— Lászlóknak helyreáll a vasúti forgalom Görögországban. Az Athén és Chalkis, Euboea sziget fővárosa közötti vasúti forgalmat helyreállították. Egyelőre naponta egy szerelvény közlekedik. A Szaloniki felé vezető vasútvonal helyreállításán most dolgoznak. Ugy hiszik, hogy ebben az irányban is hamarosan megnyílik a közlekedés.

— Törökországban halállal büntetik az aranytojtókat. A török nemzetgyűlés elé törvényjavaslatot terjesztettek, amely különleges áruszora elleni bíróság felállítását kéri Izmirben, Izmirben, Ankarában és Amasyában. A javaslat halállal bünteti azokat a személyeket, akik későbbi áremelésre számítva, árut rejtgetnek. Az áruszorások és szabotálók üzleteinek bezárását legkésőbb három évre rendelhetik el.

— A zsidók ruhabezolgáltatási kötelezettsége. A nemzetvédelmi miniszterium a zsidók ruhabezolgáltatási kötelezettségéről elterjedt hírekkel kapcsolatban közli, hogy a rendelettörvény intézkedését alkalmazták.

— A magyarországi szótáramra főnyelvűségi kitüntetés. Budapestről jelentik: Dániel Aron dr. az országos magyar szótáramra főnyelvűségi kitüntetésűl magas kitüntetésben részesítették.

— Békeindítvány hangzott el az angol alsóházban. Stockholmól jelenti az Oriente: Kedden az angol alsóházban nagy figyelemmel hallgatták Sir Arthur Salter beszédét, aki azt javasolta, hívják egybe a mostani háborúban résztvevő összes államok feletts államférfiit, hogy megtalálják a békekötés lehetőségét. (Unirea).

— Litvinov elindult Szingapore felé. Stockholmól jelenti a Rador: Az NTI közli, hogy az angol hírszolgálat jelentése szerint Litvinov, a Szovjet washingtoni nagykövete kedden az iraki Habbaniyah reptéréről egy angol reptülőgépen elindult Szingapore felé.

— Vigyázat a szingapori repülőgépekre. Craiovaról jelenti, hogy Cotofeni közelében Béla Kálmán gépészt rákott egy motorjával telt hordó közelében. A gépész a hordó közelében a hordó felrobbant. A gépész a hordó közelében a hordó felrobbant. A gépész a hordó közelében a hordó felrobbant.

— Szent Erzsébet ünnepe Devan. A ferencendi atyák devai plébániatemplomában november 19-én bensőséges egyházi ünnepség keretében tartották meg Szent Erzsébet napját. A Szent Ferenc-oltárnál ünnepi nagymisét celebráltak, mely alkalommal értékes egyházzenei program is volt. Ünnepi szónoklatában a devai franciskánus kolostor házfőnöke Szent Erzsébet erényeit méltatta és a szent emberbaráti cselekedetekben és áldozatokban gazdag életét követendő mintakép gyanánt állította a hívők elé. Az istentiszteleten esteünnepileg megjelentek Szent Ferenc harmadik rendjének tagjai és közös szentáldozáshoz járultak. Mint ismeretes, Szent Erzsébet a világiak számára létesített III. rend pártfogója. A bensőséges ünnepség befejeztével a harmadrend tagjai számára a bünvallomásban már meggyónt vétekért járó, ideigtartó vezeklés alól feloldozást adtak.

— Hortly magyar kormányzó egészségi állapota. Budapestről jelenti a Rador: A Magyar Távirati Iroda közli: Hortly Miklós kormányzó egészségi állapota — mint a keddi orvosi jelentés megállapítja, — továbbra is javul, úgy, hogy újabb orvosi jelentések közlésére már nincs szükség.

— Szappanrejtegetők büntetése. Bucarestből jelenti a Rador: Az úrvi törvényeszek mellett működő szabotázselleni különleges bíróság ítéltatta annak a nagyszabású szappanrejtegetési cselekménynek a tárgyalását, amelybe több bucurești szappangyáros, kereskedő és közvetítő van belekeverve. A kihallgatások során megállapítást nyert, hogy az ügyben jelentős szerepet játszott egy Lerner Aron névű személy, aki nagyobb mennyiségű szappan szállítására folytatott tárgyalást Mareșvicj László vádlottal. Az ügyész kiterjesztette a vádat Lernerre és a „Vipa” szappangyár törvényes képviselője szappanrejtegetés bűntette miatt.

— Legideálisabb hashajtó, vértisztító, oporajtó a Dr. Földes-féle Solvo-pirula. Székrekedés, bélnyenyesség, rossz emésztés, gyomorrontás felfuvaldás, gyomor- és bélfájdalmaknál teljes gyógyulást nyújt. Egy doboz ára 30 lei. Minden városi és vidéki gyógyszerárban és drogeriában kapható.

— A dnyszterentuli zsidó települések rendje. Bucarestből jelenti a Rador: Alexianu tanár, a dnyszterentuli tartomány polgári kormányzója, rendeletet adott ki a zsidó települések rendjéről és életszabályairól.

— Orvosi hír. Dr. Hoffmann Miklós ortopéd és csonttörések szakorvosa ismét rendel Timișoara I., Str. Paris 13.

— Ideiglenes állomásépület Belrádban. A Délszlávia eleni hadjárat idején a belgrádi főpályaudvar műszaki berendezései nagy károkat szenvedtek. A forgalom zökkenőmentes lebonyolítása érdekében hárommillió dinár költséggel ideiglenes állomást rendeztek be, amely lehetővé teszi a vasúti forgalom lebonyolítását. (ESS).

Ma utolsó nap! Vegyen egy szerencsés Goldschmidt sorsjegyet! Holnap kizárás!

Talán most van soron az Ön szerencséje

Uj záróra indokozások Hungarorandjában. A most életbe lépett munkarend szerint a kereskedelmi és ipari vállalatok továbbá a bankok hetekint legfeljebb negyvennyolc órát dolgozhatnak. Szombaton délután a munka szünetel, szükség esetén egy tisztviselő lehet szolgálatban. A gyarmataru, élelmiszer és csomagkereskedések reggel fél 8 órától déli 1 óráig és délután 4 órától 8 óráig a szeszital nélküli fogyasztóhelyiségek és bodegák hétköznap este fél 10 óráig tarthatnak nyitva, vasár- és ünnepnapokon déli 12 óráig kötelesek zárva tartani. A többi üzletek reggel 8 órától déli 1 óráig és délután 3 órától 6 óráig, szombaton és ünnepeket megelőző napokon este 7 óráig tarthatnak nyitva. A borbély- és fodrászüzletek reggel fél 8 órától déli 1 óráig és fél 4 órától este fél 8 óráig, szombaton és ünnepeket megelőző napokon este 9 óráig dolgozhatnak. Áruszora miatt munkatáborba kerültek. Bucarestből jelenti a Rador: A belügyminiszterium közli, hogy az áruk mérlegelésénél végzett ellenőrzés során Aradon letartóztatták Muntean Florea, özvegy Timár Mihályné és Klein Józsefné piaci árusokat, akik a kulcorica eladásánál a kért mennyiségnél kevesebbet mértek. A három személyt tiltott áruszora miatt munkatáborba való utalásra ítélték.

Oleó csillárok ELECTRICA cégneél, Arad Strada Eminescu 8. Tel. 17 11

December 31

A Déli Hírlap irodalmi pályázatának határideje. Addig a napig kell beküldeni a költeményeket, novellákat és regényeket, amelyekkel szerzőik a kitűzött díjak elnyerésére pályáznak. A kéziratokat lehetőleg írógéppel írva három példányban kell a szerkesztőséghez eljuttatni és pedig oly módon, hogy a papíros tulsó fele mindig üresen maradjon. A szerző ne írja alá saját nevével pályaművét, hanem tüntesse fel rajta a jellegét, amely alatt pályázik. A szerző nevét borítékba kell tenni és lezárni. A leragasztott borítékot, amelyre szintén fel kell írni a jellegét, a pályamunkához csatolva juttatják el a pályázók a szerkesztőséghez.

— Az amerikai partvédő útegek gyakorlatoznak. Manillából jelenti a Rador: Az NTI közlése szerint a Fülöp-szigetek amerikai katonai hatóságai kijelentették, hogy a jövő hónapban aknákat helyeznek el a Manilla-öböl bejáratánál levő megerősített szigetek körül. Ezen szigetek körül a tengert tízenöt kilométernyi körzetben december elsejétől december 23-ig veszélyes zónának nyilvánítják, mert az amerikai partvédő útegek a vasárnapok és ünnepek kivételével lőgyakorlatokat tartanak abban a körzetben.

Rádió

PÉNTEK, NOVEMBER 28

București: 6.55 Hírek, hanglemek. 12 Hanglemek. 12.30 Hírek. 12.50 Katonaóra. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesülték órája. 18 Hírek. 18.05 Román-remény katonaóra. 19.40 Karének. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó, sport. 20.15 Hanglemek. 20.40 Előadás. 21 Wagner zene. 22 Hírek. 22.20 Hanglemek. 23 Zenei előadás.

Rádió Moldova: 13 Hanglemek. 13.20 Hírek. 13.30 Hanglemek. 14 Hírek. 14.20 Hanglemek. 18.30 Hanglemek. 19 Felolvasás. 19.15 Hanglemek. 19.40 Szimfonikus zene. 19.50 A Bohémek című opera első felvonása. 20.30 Hírek. 20.40 Hángverseny. 21.10 Hanglemek. 21.30 Hángverseny. 22 Hírek. 22.20 Hanglemek.

Rövidhullámú román adó: 21.35 Olasz nyelvű hírek. 21.45 Hanglemek. 22 Német nyelvű adás, hanglemek. 22.20 Olasz nyelvű adás, hanglemek. 22.40 Francia nyelvű adás. 22.50 Német nyelvű adás. 23 Zenei előadás.

Budapest I: 6.40 Ébresztő és torna. 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.20 Ruszin műsor. 10.45 A szőlő természetes gyógyértéke (felolvasás). 12.10 A rádió szalonzenekara. 12.40 Hírek. 13.30 Zenei hangverseny. 14.30 Hírek. 15.20 Tartini: D-dur gondkaverseny. 15.40 Mit főzünk? 15.55 Bak László zongorázik (Brahms, Debussy és Dohnányi). 16.15 Felolvasás. 16.45 Hírek. 17.15 Németországi képeskönyv (felolvasás). 17.40 Mindenből egy keveset (Rajkózenekar, Stymmel Miklós tánczenekara és Manuel Bianco — ének). 18 Sportközlemények. 18.30 Felolvasás. 19 Hírek. 19.20 Norma (Bellini dalműve az Operaházból). 21.40 Hírek. 22.10 Hanglemek. 23.25 Veress Károly cigányzenekara. 24 Hírek.

SZOMBAT, NOVEMBER 29

București: 6.55 Hírek, hanglemek. 12 Hanglemek. 12.30 Hírek. 12.50 Katonaóra. 13.50 Német nyelvű hírek. 14 Rádióhíradó. 14.20 Hanglemek. 14.30 Sebesülték órája. 18 Hírek. 18.05 Zenei hangverseny. 19 Társadalmi szemle. 19.15 Hanglemek. 19.50 Német nyelvű hírek. 20 Rádióhíradó, sport. 20.15 Hírek. 20.40 Előadás. 21 Zenei hangverseny. 22 Hírek. 22.20 Tánclemek. 23 Hanglemek.

Rádió Moldova: 13 Hanglemek. 13.20 Hírek. 13.30 Hángverseny. 14 Hírek. 14.20 A Hángverseny folytatása. 18.20 Karének. 19.15 Hanglemek. 19.40 Zongorajáték. 20 Szalonzene. 20.30 Hírek. 20.40 Fúvohángverseny. 21 Hanglemek. 22 Hírek. 22.20 Hanglemek.

Rövidhullámú román adó: 21.35 Olasz nyelvű hírek. 21.45 Hanglemek. 22 Német nyelvű adás, hanglemek. 22.20 Olasz nyelvű adás, hanglemek. 22.40 Francia nyelvű adás. 22.50 Angol nyelvű adás. 23 Hanglemek.

Budapest I: 6.40 Ébresztő, torna. 7 Hírek, utána hanglemek. 10 Hírek. 10.20 A zongora története. Előadás. 10.45 Muzeumi ismertetés. 12.10 Melles Béla zenekarának hangversenye. 12.40 Hírek. 13.30 Hanglemek. 14.30 Hírek. 14.45 Misorismertetés. 15 Árfolyamhírek. 15.20 Horváth Elemér cigányzenekara muzsikál. 16.10 Ifjúsági rádió. Hangjáték előadása. 16.45 Hírek. 17.15 Kerecsényi Dezső dr. előadása. 17.35 Músortól délután közvetítése a zeneművészeti főiskola nagyteremből. 19 Hírek. 19.20 Színház. Irta Bókay János. Elmondja Benkő Gyula. 19.40 Tánczene. 20.30 Vasváry Piri és Bilcsi Tivadár vidám párjátéka. 20.45 A rádiózenekar hangversenye. 21.40 Hírek. 22.10 Delos zenés közvetítés budai színház előadásáról. Közben 23 Jégennyelvű hírek. 24 Hírek.

A Déli Hírlap előfizetőihez és olvasóihoz

A botai úgy kell a ma emberének, mint a mindentapi kenyér. Mindennapi életünk el sem képzelhető rútság nélkül. Akinek közvetlen betekintésre nyílik módja a mai hírlapírás és lapelőállítás problémájába, megállapíthatja, hogy közösségi érdekeink szolgálásában lapunk minden vonalon egy szempontot követ: olvasóink bizalmának maradéktalan biztosítását. Ezt a bizalmat, lapunk hagyományai szellemében, anyagi vonatkozásban is úgy igyekeztünk meghálálni, hogy a lap árát már hosszú évek óta nem emeltük. Az előállítási költség, a papírányag beszerzése, a kiadótársasági ügyvitel és mindazok a terhek, melyekkel ma még a lapelőállítás jár, azonban fokozott áldozattal készítettük vállalatunkat, amiért is olvasóink is előfizetőink megértő magatartásában és méltányosságában bizva, december elsejével kezdettől lapunk példányonkénti árát kénytelenek vagyunk négy leiben megállapítani. Vasár- és ünnepnapi terjedelmesebb számunk ára öt lei lesz. December elsejétől a Déli Hírlap havi előfizetési ára, házhoz kézbesítve: kilencven lei. A negyedévi előfizetési díj: kétszázhatven, félre: ötszázhusz lei. Egész évről ezer lei.

Meggyőződésünk, hogy lapunk olvasóitól a minimális áremelést én olv megértéssel fogadják, mint milyen odaadással és lelkiismeretességgel célunk: közösségi érdekeink további maradéktalan szolgálása. A lap anyagi létalapjainak biztosításával minden olvasónk a maga ügyét szolgálja.

Nyugdíjasok életbenléti bizonyítványa. Az aradi vasutas nyugdíjasok egyesülete értesíti a nyugdíjasokat, tagjait és nem tagjait, hogy szombat délelőtt 8-13 óra között jelentkezzenek az egyesület irodájában, Bihorului-ut 11, vigyék magukkal nyugdíjkönyvüket és állampolgársági bizonyítványukat, hogy a következő évi életbenléti bizonyítvány kiállítására érdekében felvegyék adataikat a szükséges kimutatásba. Az egyesület tagjai, akik novemberre még nem fizették le tagsági díjukat, vigyék magukkal tagsági könyvecskéjüket is.

Az aradi evangélikus egyház adventi vallásos stje. Az aradi evangélikus egyház november 30-án, advent első vasárnapján este hat órai kezdettel vallásos estet rendez a templomban. Igét hirdet Essig István lelkes, Nagy Aranka koncerténekesnő szólót énekel, Zalay Sándor hegedűművész pedig hegedűszóval működik közre. Mindkét művészi számot a papné Marianna zenetáncosnő kíséri orgonán. Az est műsorát még Prath Juliska középiskolai tanuló zavalata gazdagítja. Advent ideje alatt minden kedden és pénteken este hat órai kezdettel a templomban prédikációs adventi esti istentiszteletet tartanak, melyeken a lelkészek felváltva hirdetik az igét.

Reggel kilenc óra előtt tojást vásároltak viszonteladásra. Buca Ioan és Branzei Katalin brasovi akosokat előállították az aradi rendőrségen, mert reggel kilenc óra előtt tojást vásároltak viszonteladásra az aradi piacon. Mindketten bíróság elé kerültek.

Előző aradi üzörködők. Az aradi törvényhozó mellett működő szabotázsbíróóság Ispravnic Ilie Curticiu péket egy hónapi munkatáborba való utalásra ítélte, mert a kenyert a megengedettnél drágábban árusította. Zuba Ioan, ugyancsak Curticiu mészáros, két hónapi munkatáborba való utalásra ítéltek, mert rustalan napon húst árult. Șocan Carol pankotai mézáróst egy hónapi munkatáborba utalták, mert a húst drágán árulta. Munteanu Liviu aradi lakos ísőt vásárolt Magyar Erzsébet és özvegy Căncăneșu pecicai asszonvoktól, mindannyiukat egy-egy hónapi munkatáborba való utalással büntette a bíróság. Ugyancsak listvásárlással kapcsolatban elítélték Domocos Iuliu, Covaci Iosif és Enge Mihály aradi lakosokat is, akiket szintén egy-egy hónapi munkatáborba utaltak.

A végső győzelem: a fiatal népeké!

— mondotta Ribbentrop német birodalmi külügyminiszter

A komintern-ellenes egyezmény államainak Berlinben tartózkodó képviselői tiszteletére a Kaiserhof szálló nagytermében ebédet rendeztek, amelyen Ribbentrop birodalmi külügyminiszter történelmi jelentőségű beszédében beszámolt a politikai események fejlődéséről és a jelenlegi politikai helyzetéről. Bevezető szavaiban a komintern-elleni összefogás jelentőségéről emlékeztet meg, majd rámutatott arra, hogy öt hónap óta

Európában Churchill utolsó reményességét semmisítik meg.

Ezt a fegyvertényt a történelem mint a legnagyobb katonai teljesítményt fogja értékelni. Ez azonban csak a Vezér hadvezéri szemléletével történhetett. A szövethaderő összezúzása a következő ténnyekben jut kifejezésre:

1. Megsemmisítésével megszűnt Anglia utolsó kontinens szövettsége.

Németország és Olaszország szövetségeseikkel Európában megtámadhatatlanok.

Jelentős erők felszabadultak új feladatok céljára.

2. Európa egyszersmindenkorra mentesült a blokádól és semmiféle gazdasági mozgalom nem árthat neki. Az ország bnya és végteleen kiterjedést termékeny terület áll rendelkezésre; ezek a tengelyhatalmak és szövetségeseik végső győzelmének biztosítékai. A további hadvezetésben az angol sziget és északamerikai segítőterülete egész Európa hatalmas blokádjával áll szemben.

Németország és Olaszország abban a helyzetben van, hogy a leghatalmasabb erőkkel használhatja az ellenség legyőzésére.

Csodálatos lenne, ha Churchill bensőjében nem tudná, hogy ezt a háborút nem nyerheti meg.

Amerikáról beszélve a német külügyminiszter kijelentette, hogy Németország számolt Roosevelt elleneségre örüléssel. Az a téves út, amelyre Amerika lépett, a következőket mutatja:

1. Az Egyesült Államokban máris megfigyelhetők egy infláció előjelei.

2. Roosevelt háborúba akarja sodorni népét, amely azonban tudni sem akar a háborúról.

3. Az emberiség legveszedelmesebb ellenségével, a bolsevizmussal szövetségzett.

4. Roosevelt szövetsége az ateista Szovjetunióval egy napon a vallásos amerikai polgároknál a legnagyobb reakciót fogja kiváltani. Rooseveltet és

— **Megszüntetett menetülkezővezmény az arad-hegyaljai villamoson.** Megírtuk, hogy az arad-hegyaljai villamosközlekedés december 15-től kezdődőleg a Pancota közszé—Pancota piaci megálló, 16-os megálló, Pancota állomás, Masca, Galsa, 13-as megálló, Sira, 12-es megálló, 11-es megálló, Poala Munteului és 10-es megálló és Arad távolságokban az eddig engedélyezett általános menetülkezővezményt megszünteték. December 15-től ismét érvénybe lép ezeken a távolságokon a régi rendes menetdíj.

— **Hóviharok Északamerikában.** — Texasban mintegy húszötöt fokot mértek. Newyorkból jelentik a Rador: Az Északamerikai Egyesült Államokban hatalmas fagy uralkodik, különösen a közép-államokban. Texasban húszötöt fokot mértek a fagyponat alatt. Sokhelyt heves hóviharok dühöngenek.

— **Utonállók támadtak egy aradi gazdára.** Az Arad—Curticiu országúton véres utonállás történt. Dreucean Pal aradi gazda, aki a Dr. Suclu-utca 151. szám alatt lakik, az elmúlt este tányjáról jövet, székével tartott hazafelé az országúton. Amikor már a város közelébe ért, három ismeretlen férfi rátámadt és késsel sulvosán összezúrták. Az ismeretlenek közrekerítésére a rendőrség megindította a nyomozást.

szidó tanácsadót akkor felelősségre fogják vonni. Ami Churchill illeti, ez részben személyes, részben pedig Roosevelttel befolyása alatt a katasztrófa szélére vezette az angol népet. Ha Rooseveltt a háború fővádlottja, akkor az angol nép az, amely a legnagyobb szenvedője ennek, mert

1. Anglia úgy a szárazföldön, mint a tengeren jóval gyengébb a tengelyhatalmak erejénél.

2. Churchill volt az, aki Európa ellen megkezdte a légi harcát, pedig kézenfekvő, hogy az angolok ezen a téren is alatta maradnak a tengelyhatalmaknak. A sziget stratégiai helyzete is a lehető legkedvezőtlenebb a légi háború céljára.

3. A tengely, még Japán nélkül is, ma már lényegesen erőteljesebb a fegyverkezés terén, mint Anglia és Amerika együttesen.

4. Anglia egymástól veszti el világbefolyását és egyik állását a másik után kell feladnia.

5. A bolsevizmus eltávolítása után várható koncentrikus szárazföldi, légi és tengeri támadásoknak, a tengelyhatalmak részéről, Anglia nem tud ellenállni. A szigetet légitámadásokkal tönkre teszik és Anglia előbb vagy utóbb átul marad a küzdőteremben.

A Churchill által időről időre terjesztett hírek a német béketárgyalásokról csak azt igazolják, hogy az angol nép kívánja a békét.

Ma ugyyszólván valamenyai európai nép hűbárcolnak keleten. Ez ebben a harcban kiomított vér erősebb mint a hagyomány.

Európa a háború közepette megkezdte életé újárendezését

és ha ezt az életet néha-néha bombatámadásokkal megzavarják, akkor majd gondoskodunk róla, hogy ezeket a támadásokat tisztelesen visszafizessék. Az újárendezett Európa pedig olyan erős lesz, hogy még egy harminé éves háború sem árthat neki. Európával együtt mentel Japán vezetésével Keletázsia új rendje is.

A fiatal népek harcában a nemzetközi tüzerkedők ellen a győzelem csak a miénk lehet.

Ezért ajándékozta meg a sors az ébredő világot folytatott harcunkat már eddig is ilyen nagy sikerrel.

— **Autó-, ló-, szerszám-, kősi- és kerékpártulajdonosok jelentkezése Aradon.** Az aradi hadkiegészítő parancsnokság közleménye szerint az aradmegyei gépjárműveket december elsejétől kezdődőleg összeírják, felülvizsgálják és osztályozzák. A gépjárműtulajdonosoknak az alábbi sorrendben kell a hadkiegészítő parancsnokságnál jelentkezniük: december 1-én az 1—200 rendszámú gépműtulajdonosoknak, 2-án a 201—400, 3-án a 401—600, 4-én a 601—800, 5-én a 801—1000, 6-án az 1001—1400, 7-edikén azok tartóznak jelentkezni, akik a részletek kijelölt napon nem jelentkeztek. A szállíthatatlan állapotban lévő gépjárműveket a színhelyen vizsgálják felül, a kiszállás költségét a tulajdonos viseli. Ugyancsak december 1—10 között összeírják, december 11 és január 15 között pedig felülvizsgálják és osztályozzák a lovakat, szerszámokat, kocsikat és kerékpárokat. A fentiek tulajdonosainak be kell mutatniuk a bizottság előtt a lovakat, szerszámokat, kocsikat és kerékpárokat. A szervismárkákat és azok szekerét nem kell a bizottság elé vinni.

Ügyeletes gyógyszerterárok

Pénteken, november 29-án Aradon a közbiztonság kezdő gyógyszerterárok tartanak éjszakai ügyeletet: Földes (Eminescu-utca), Rozsnyai (Avram Iancu-utca) és Kárpáti (a villamos állomással szemben).

CORSO (ARAD)
Tel. 23-84

Előadások 3.5, 7.30 és 9.30-kor

Ezrek és ezrek kívánságára sikerült kizárólag 2 napra visszahozzuk a szezon legszebb filmjét, az asszonyok és leányok filmjét

Intermezzo... Egy szerelem története

INGRID BERGMANN, LESLIE HOWARD

E filmet, melynek mottója hogy „SENKI SEM LEHET BÓLDG MÁS BOL DOGÁGA ARÁSI” mindenkinek meg kell néznie. — Legújabb Ufa és C.N.T. híradók a legaktuálisabb háborús eseményekről.

Mezi

Pénteken a mozik műsora Aradon a következő: Corso: Intermezzo — Egy szerelem története (amerikai film). Forum: Napoleon az oka mindennek (német film).

Szakszerű javítások
Villanyszerelések
Motorszerelések

I. STARCIEVICI
ELECTROTECHNIKUS és VILLANYSZERÉLO
Arad, Strada Eminescu 8. Telefon 17-11



A benávozott utakon folyik tovább a német előrenyomulás a keleti fronton



Egy német tanktörő ágyú legénysége a terepet figyeli



Szovjet hadifoglyok a Volga felső folyásánál

= KÖZGAZDASÁG =

Zárolták az árpakészleteket

A katonai és polgári ellátási államtitkárság zárta a termelők, ipari és kereskedelmi vállalatok és minden más személy birtokában levő árpakészleteket.

Kivételt képeznek a zárolás alól azok a mennyiségek, amelyek a falusi háztartásokban állati táplálék céljaira szükségesek. Erre vonatkozólag a gabonatermelés megállapítására vonatkozó rendelettervény tizenkettedik szakaszában előírt nyilatkozat, valamint ugyanezen rendelettervény tizenötödik és tizenhatodik szakaszában megállapított eljárás irányadó.

A sörgyárak és azok a vállalatok, amelyek az árpát nyersanyagként használják, a katonai és polgári ellátási államtitkárság külön engedélyével vásárolhatnak árpát. A nemzetgazdasági minisztérium mellett működő központi gabonahivatal összeállítja ezeknek a gyáraknak és vállalatoknak a névjegyzékét, feltüntetve a szükséges árpamennyiséget. Ebből a cél-

ból az érdekelteknek tíz napon belül a következő adatokat tartalmazó bejelentést kell eljuttatniuk a központi gabonahivatalhoz:

1. Mit állít elő az árpából, termelési kapacitás, továbbá a folyó év valamennyi hónapja gyártási kapacitásának közeparányosa.
2. Szükséges árpamennyiség.
3. A bejelentés pillanatában rendelkezésre álló árpakészlet.

Az állattenyésztők, állami méntelepek, továbbá a loversenypályák istálló felhasználhatják a határozat megjelenésekor birtokukban volt árpakészleteket. További mennyiségeket a központi gabonahivatal külön engedélye alapján vásárolhatnak.

Ennek érdekében a fentiek hét napon belül tartoznak közölni a megyei gabonahivattal az állatok faját és számát és a jelenleg rendelkezésükre álló mennyiséget.

feldolgozásra vagy kivitelre szánt nyersolaj póttilletéke

Törvényrendelettel módosították a feldolgozásra vagy kivitelre szánt nyersolajra kivetett póttilletékről szóló 1940 december 21-i 920. számú rendelettervény ötödik szakaszát. Az új szöveg a következőképpen hangzik: A feldolgozásra szánt nyersolaj külgramonkinti 0.017 leles póttilleték fizetése a kőolajtermelőt illeti, míg a kivitelre szánt mennyiség után fizetendő szupratakszát az tartozik fizetni, aki elsőnek indítja utnak a szállítmányt. A feldolgozásra

szánt nyersolaj utáni póttilleték a feldolgozás alá kerülés pillanatában válik esedékessé, a kivitelre szánt nyersolaj póttilletéke a pénzügyi ellenőrző szervek által felvett szállítási jegyzőkönyv kiállításának pillanatában esedékes. Az illeték minden hónap tizedik napjáig fizetendő a pénzügyigazgatóságon az előző hónapban feldolgozásra, illetve kivitelre szánt mennyiség után.

Horvát parasztgazdasági érdekképviselőket, Horvát parasztgazdasági érdekképviselőket felállítását rendelte el a horvát kormány. Ebbe a testületbe tömörítik az összes földműves gazdasági csoportosulásokat és ezt állami felügyelet alá helyezik. Az új szerv átveszi a volt Gospodarski Sloka ügyeit, amely fokozatosan felszámol, vagyont pedig átveszi.

Hivatalos devizárfolyamok. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti). Szabadforgalmu devizák (90 százalékos felárral): Dollár 187.60—195, svájci frank 43.76—45.49. Kliring devizák: Drachma 1.21—1.22, dinár 2.898—3.05, német márka 59—60, szlovák korona (38 százalékos felárral): 4.68—4.77, pengő 26.50—27, dán korona 30—30, finn márka 2.50—2.50, török font 92—92, francia frank (38 százalékos felárral) 3.12—3.24, olasz lira 9.50—9.50 léva 1.60—1.68. Font devizák (90 százalékos felárral): Angol font 756.77—786.60, egyiptomi font 776.15—806.74, palesztinai font 759.62—789.55.

FORDITÁST

román és magyar nyelven, okmányokat, irodalmi- és szakmüveket

VÁLLALOK

Cimeket a timisoara kiadóba kérek

Fotokopiák

okmányokról, képekről

Igazolványképek gyorsan és jutányosan készülnek

FOTO STUDIO

ENGEL ENDRE

fényképészeti műtermében

Timisoara I., Piaja Liberăii 4. Telefon 34-30

Határadó napló

NOVEMBER 29:

A rádió megszervezéséről és működéséről szóló törvény végrehajtási utasításának hetvenhetedik szakasza értelmében mindazok, akik rádióvételek zavarását előidézhető és előidézhető készülékek birtokában vannak, tartoznak eddig a napig védőszerkezetet felszerelni, ellenkező esetben a törvény ötvenötödik szakaszában feltüntetett büntetésnek teszik ki magukat.

NOVEMBER 30:

Falusi birtokok és beépített telkek jövedelmi adó-vallomásának benyújtása lejár.

Számlákra és kimutatásokra (borderou) használt április elseje óta forgalomból kivont repülőbélyeg utóagos becserülésének utolsó napja.

50 és 100 leles érepcz forgalmi értéke lejár. Ettől a naptól december 31-ig kincstári tartozás fizetésére elfogadják az érmeiket.

Gabonatermelőknek a bevetett területekre és a saját szükségletre vonatkozó nyilatkozat beadásának határideje.

Az ideai és előző évek tengertermésének, valamint a kukoricálsztrnek a termelők részéről történő bejelentése.

DECEMBER 1:

Falusi birtokok és beépített telkek jövedelme utáni adómegállapító bizottságok megkezdik munkájukat.

DECEMBER 3:

Gyapotfonódnaknak a nemzetgazdasági minisztérium nyersanyag osztályához külön a katonai és külön a polgári célokra kapott nyersanyag, gyártott és leszállított gyapotfonal kéthetenkinti bejelentési kötelezettségének határideje.

DECEMBER 5:

Bőrsezerző üzemek a községi előjárásnál, vágóhidak a közellátási államtitkárság termelési osztályáról tartoznak jelentést tenni az előző havi bormennyiségről.

Az 1941. és előző évek tavaszi vetéséből származó zárolt búzakészletek bejelentése a községházakon vagy a mezőgazdasági kamaránál.

MEGHOSSZABBITOTTÁK A LAKBÉRLETI SZERZŐDÉSEK ILLETÉKEZTETÉSÉNEK HATÁRIDÉJÉT. A pénzügyminisztérium közli, hogy a lakbér szerződések illetékeztetésének november 26-án lejárt határidejét december 10-ig meghosszabította.

Módosították a bélyegtörvényt. Törvényrendelettel a bélyegtörvény huszonegyedik szakaszának ötvennegyedik paragrafusát a következőképpen módosították. Az a törke, amely a közintézményeknek kereskedelmi alapon való szervezéséről és vezetéséről szóló törvény értelmében az állam és a községek vállalatokban résztvesznek, mentes a bélyegtörvény tizenegyedik szakaszának első, és tizenötödik, valamint hetedik paragrafusában előírt aránylagos adó fizetése alól. Ugyancsak mentesek a fenti aránylagos adó alól azok a részvények, amelyek tőkeletréhozásakor, vagy utólagos tőkeemeléskor az államot, illetve községet illetik.

Emelkedett az étolaj fogyasztása. Hivatalos adatok szerint az év első kilenc hónapjában az étolaj fogyasztása elérte a 16 millió 456.000 kilogrammot, ami a múlt év hasonló időszakához képest 448.000 kilogramm emelkedést mutat.

Szlovákia szeptemberi köszénbevétele. A karvini és ostravi szénbányákból szeptember hónapban 61.624 tonna köszén és 18.747 tonna kokszt szállították Szlovákiába. A mennyiség Szlovákia belső szükségletének fedezésére szolgál.

Étolajat osztanak ki Devan. Devan megkezdődött a személyenkénti két deciliter étolaj kiosztása. Az étolaj ára literenként 32 lei.

SPORTSEMÉNYEK

Kerékpárral Ikaros nyomában

Hétszáz métert repült kerékpáros géppel a német Hoffmann

Ikaros óta olthatatlan vágya az emberiségnek, hogy izomerejével el tudjon szakadni a földtől. Leonardo da Vinci félszáz rajongója a mester által elméletileg jónak talált sárkányszerű alkalmatosságával egy templom tetejéről próbált aláereszkedni, de észszeszuzta magát. Jóval később a mult században Lillienthal kísérletei és vértanúsága jelzi a további kísérletek mérföldköveit. 1875-ben Franciaországban Drzewiecki épített lábtaposással hajtható repülőgépet, amelynek szélmalomkerekekre emlékeztető légszavart pompásan forogtak, csak éppen a levegőbe nem emelkedett a 136 kg súlyú gép, amelyen a tervező állva helyezkedett. A lábhajtásos repülőgép azonban tovább foglalkoztatta a vállalkozó szellemű embereket és 1907-ben „A repülőgép” című könyvben nagy dicséréttel emlékeznek meg a német Schellies által szerkesztett repülő kerékpárról.

1910 táján Franciaországban hasonló szárnyfelületekkel ellátott kerékpárokkal kísérleteztek, egy ilyen elért öt méteres repüléssel nyerte el Didier a Michelin-díjat.

Majd Poulain, a francia kerékpáros vágóvilágba jöve „már” 12 méteres szöcskeugrásokat végzve ehhez hasonló magasrepülőket szárnyas kerékpárral, amelynél a motorikus erőt láb és kézhajtással pótolta, de nagyobb eredményt elérni nem tudott. Japánban kerékpáros a világháború utáni időkben húszonég métert „óriásszöcskék”. De hiába írja ki a párisi L'Auto 100.000 frankos díját annak, aki elsőnek hidalja át a levegőben kerékpárral a 100 méteres távot, a siker később. Elméleti tudósaink kiszámították, hogy ez a feladat megoldhatatlan, akár csak a perpetuum mobile. De amint a feltalálás ösztönéből hajtott emberek nem szűnnek meg az örökmozgó gép megoldásán gondolkodni és kísérletezni, úgy az em-

beri erővel hajtott repülőgép is mindmáig foglalkoztatja sokak fantáziáját és nem — hiába. Mert legálább is erről szól a mostani híradás, mely szerint ezt a lehetetlent is legyőzte az emberi akarat és találékonyság.

Hoffmann, egy Offenbacher amatőr kerékpáros versenyző, aki 1937 óta foglalkozik ezen feladat megoldásával, sok, titokban tartott kísérlet után a „Der Deutsche Radfahrer” című kerékpáros szaklap jelentése szerint

legutóbb 712 métert repült motor nélkül és ezzel korradalmian új utat nyitott a további fejlődésnek.

A részletek még nem nagyon ismeretesek. A lapban közölt kép egy módosított vitorlázó repülőgép körvonalait mutatja, melyben egy lábhajtószerkezet és egy áttételező berendezés mozgásba hoz egy, a gép homlokán elhelyezett légszavart. Ez minden, ami az ábrából kitűnik, de a képen nyilvánvalóan repül a gép még pedig — izomerejével.

Hoffmann — mint a Deutscher Radfahrer írja — a háború befejeztéig beszünteti a kísérleteit. De bizik abban, hogy a béke éveiben az elindult uton továbbhaladva tökéletesíteni tudja majd a pusztán izomerejével hajtott repülőgépet annyira, hogy azzal 50-60 km-es távolságot 30-50 km-es sebességgel át lehet majd repülni.

A szakkörök kíváncsian várják, hogy Ikaros követőjének a merész és most még fantasztikusnak tűnő kísérlete meghozza-e a sikert. A kerékpározók számára mindenesetre pompás kilátást nyújt ez az esetleg valóra való lehetőség, amellyel az országot porából az ozondu levegőbe felemelkedve nyomkodhatják majd a kerékpárjuk taposóját.

A timisoarai kerületi bajnokság állása

A timisoarai kerületi bajnokságban a Progresul ugyan vereséget szenvedett Bocsanon az SSAM csapatától 2:1 arányban, de azért még mindig vezet, igaz ugyan, hogy kilenc mérkőzést játszott eddig. Ezzel szemben vannak csapatok, amelyek csak 4-6 mérkőzést játszottak. A bajnokság állása:

1. Progresul	9	5	2	2	20:10	12
2. UDR	6	5	0	1	21:9	10

3. Vulturii	8	3	2	3	20:16	8
4. Patria	8	3	2	3	17:15	8
5. Banatul	8	2	4	2	12:24	8
6. Metalosport	5	3	0	2	16:7	6
7. Chinezul	4	3	0	1	8:5	6
8. CS Bocsa	5	2	2	1	12:10	6
9. Ancora	8	1	4	3	7:13	6
10. Juventus	9	2	1	6	12:24	5
11. SSAM	6	2	1	3	10:12	5
12. CFR	6	0	2	4	4:14	2

A VÖRÖS POKOL

Éjszaki rémálmok a Tobolov élményei a vörös paradicsomban

A DÉLI HIRLAP
EREDETI RÉGENYÉ

Írta: ANDREJ ANDREJOVICŠ KRIMOV

Az autóval, amely a kapum előtt állott, azonnal elrobogtam Szibirjákhöz és pár perc múlva már közöltem Jasztrabov mérnökkel, hogy utott a cselekvés órája.

Tudára adtam mindazt, amit nekem Ljankov üzent és azt, hogy véleményem szerint a terv végrehajtására a legalkalmasabb a Tverszkaja és Szent Jakab-utca sarkán álló három emeletes ház.

— Azonnal indulhatunk, — jelentette ki Jasztrabov, — csak átöltözöm és magamhoz veszem mindazt, amire szükségem van.

Átment a másik szobába, ahonnan azonban hamarosan visszatért. Gimnáziumi tanuló egyenruhája volt rajta, a hóna alatt pedig bőrtáska, amelybenben a középiskolai növendékek könyveiket és füzeteket viszik. Jelentősen teljesen tartotta magásra a táskát és elégedetten mondta:

— Néhány alkalom van benne, aztán pedig nem is egy, hanem három kézipránát. Töltése tiszta ekrazit. Mehetünk!

— Mehetünk, — ismételtém én is, — most felülés nélkül léphet be a házba és néhány órával később, amikor Sztalin már a levegőbe repült és a vizsgálat megindul, senki sem fog emlékezni arra, hogy délen iskolás fiut látott abba a házba bemenni. Hiszen abban a nagy házban bizonyára egész csomó ilyen fiu lakik.

Nemsokára már robogott is az autóm a Tverszkáján. Magam ültem a volánnál, Jasztrabov pedig bent a kocsik egyik sarkában úgy megbujt, hogy senki nem láthatta kívülről.

Először arra gondoltam, hogy a háznak valamely mellékkapujánál állok meg, azonban erről hamarosan lemondottam. A két mellékkapu kevésbé forgalmas utcára nyílik és ott esetleg feltűnhetik, hogy állami autóból iskolás fiu száll ki és a házba megy. Azért a Tverszkájára nyíló kapu előtt startoltam. A nagyforgalmu uton abban az időben is óriási tömeg hullámzott. Mikor megállottam, hátra szólóan Jasztrabovnak:

— Isten nevében induljon, testvér! És ne feledje, hogy a háznak három kapuja van, így menekülés nem is lesz majd valamely nehéz.

Jasztrabov rekedten nevetett:

— Lehet, hogy majd nem használok semmilyen kaput sem a három közül. Eszembe jutott egy jobb menekülési mód, amely lehetővé teszi, hogy soha meg ne fogjanak. Isten vele, Alexej Nikolajevics Juranin! Én megteszem a kötelességemet. Bucszásul az összes testvéreket arra kérem, hogy dolgozzanak tovább szent ügyünk feltámasztásáért!

Nem volt időm megkérdezni, hogy mit akar mondani ezzel a burkolt mondattal. Máris felnyitotta a hátsó ajtót, a gépkocsit a kapu felé, a következő pillanatban pedig eltűnt a kapuban.

Megindítottam az autót és hazasiettem, ahol feleségem aggódó kérdéssel fogadott:

— Vajjon sikerülni fog-e, Alexej?

— Bizonyosnak látszik, Olga.

— Boldog lesz akkor itt minden tisztességes ember és boldogabb leszünk mi is, ugye szívecském?

— Feltétlenül, édes kicsi galambocskám. És te magint Anna Grigorovna leszel, rubintocskám.

— Te pedig Pjotr Fedorovics.

Mindazonáltal mégsem voltam olyan gondtalan és nyugodt, mint amilyennek a feleségem előtt mutatkoztam. Majd szétgáttartam az izgalomtól. Türelmetlen voltam. Még a másodpercek is csigalassúsággal teltek és azt hittem, hogy sohasem következik el a délutáni öt óra.

Olga Nikodémovnáknak, azaz a feleségemnek, aki kézimunkatanítónő volt, aznap délután nem volt ta-

Tekesport

VASÁRNAP SZÖVETSÉGI NAP LESZ ARADON

Az aradi tekekerület anyagi viszonyainak egyrészt sulyba hozatala céljából — nem akarván az egyesületeket anyagilag terhelni — egyetlen lehetőséghez nyúl: szövetségi napot rendez, amely egyben sereg szemléje lesz a város tekezőinek. A szövetségi napon más tekemérkőzés vagy verseny nem bonyolítható le, hogy azonban minden egyesület foglalkoztatva legyen, a szövetségi nap programjában az egyéni versenyen kívül csapatverseny is szerepel.

A szövetségi nap programját, a könnyebb lebonyolítás céljából, a Fortuna kettős versenypályáján rendezik a kerület és pedig szombat este hét órától, vasárnap éjjelleg tartó versenyszámokkal.

Mint már említettük, a szövetségi nap verseny másodán egyéni és tizenkettes csapatverseny szerepel. Az egyéni verseny öt dobásos küzdelem, melyben egész sereg nagyjértékű tiszteletdíj jutalmazza a legjobb eredményt elért versenyzőket. A csapatverseny tizenkettős együttesek küzdelme lesz, az idő rövidségére való tekintettel azonban minden csapat csak két menetet játszik. A legtöbb fát elért három csapat jutalma értékes tiszteletdíj. A kerület egyébként körlevélben is értesíti az egyesületeket a verseny feltételeiről és a csapatversenyzők játékaikán időpontjáról.

A Gutenberg egyéni és hatos csapatversenye ismét szép sikert hozott az agilis nyomdász egyesületnek. A pompás tiszteletdíjakért folyó vetélkedés nagy küzdelemében az egyéni győztes Micoroi (Gutenberg) lett 24 fe kiváló teljesítménnyel három dobásból, 2. Budezeloi (e. k.) 18 fa, 3. Kristóf (Fort.) 18 fa, 4. Párducz I (Metal) 18 fa, 5. Párducz II (Metal) 17 fa, 6. Vigh (Macelari) 17 fa. A csapatversenyben a nyomdászok hatos együttese győzött 127 fa kitűnő eredménnyel.

Szathivék minden-éve

A timisoarai Electrica Gaál-ja mégis a budapesti Törökvis kerület és ott középosztályt játszik, míg Dobay a balszélső. A Törökvis különben a magyar NB II Mátyás-csoportjának az első helyén áll 20 ponttal, míg az utána következő MSE-nek 19 pontja van.

A karácsonykor Barcelonában megtartandó nemzetközi teniszeversenyre a magyarok a meghívott Asbóth mellé Mayer dr. jelölték, mert Szigeti után Gábori is lemondott a meghívás elfogadásáról.

Bodola szindarab ötletet adott, amit II. féldió címen meg is írtak. A szindarabot a NAC látékosai a tél folyamán elő is adják majd. A próbák serényen folynak.

nítása és azért tartózkodott odahaza. Szerette volna, hogy mellette maradjak azokban a várakozásteljes órákban. Azonban nem bírtam ki odahaza. Hamarosan elbucsztam tőle és a közgazdasági neptudosságra mentem. Ott egész délután egyik barátom a másikba mentem, különböző helyeken tárgyaltam. Nem annyira hivatalos buzgalomból tettem azt, hanem inkább azért, hogy ilymódon az időt eltöltsen.

Végre öt óra volt.

Most kell bekövetkeznie.

Lelek szemmel magam előtt láttam annak a Jasztrabovot, amint óvatosan kicson a paradicsomablakon keresztül a tetőre és ott leereszkedik egészen a tetőzet szélére, az esőcsatornáig, amely elakarja. Láttam őt, amint lenéz a rendőroktól megzsalított Tverszkája körutrá. Figyel. Aztán egyszerre észreveszi, hogy a távolban autósor jelenik meg, amely egyre közelebb ér. Aztán tisztán lehet megolvasni mind a tizenegy autót. Nemsokára aztán szemmel lehet tartani a sorban a hatodik gépkocsit. Láttam a tetőn a lapuló Jasztrabovot, amint a hatodik autót minden kerékfordulását pillantásával kíséri. Láttam, amint az első autó a ház elé ért, aztán a második, harmadik, negyedik, ötödik. Jasztrabov karja e pillanatban megindul és a kezigránát széles ívben repül az uttestre Sztalin autója elé.

Nem, nem akartam többé egyetlen pillanatra sem a merényletre gondolni. Attól tartottam ugyanis, hogy kirobban belőlem az ideges feszültség és könnyen megtörténhetik, hogy hangosan elkiáltom magamat:

— Sztalin, a kegyetlen diktátor nincs többé!

Ennek semmi értelmé nem lett volna és csak akkor lett volna a következménye, hogy a merénylősságon levő meggyőződéses kommunisták revolverekkel halomra löttek volna engem, vagy pedig mint bolondot kezelték volna. Igaz, hogy az nem tarthatott volna sokáig, mert a merénylet után azonnal kiderült volna, hogy arról előbb tudtam, és akkor biztos halál várt volna reám.

(Folytatjuk)

APRÓ HIRDETÉSEK

Az apróhirdetések díja előre fizetendő

Az apróhirdetések eredménye minden körülmények közt gyors és biztos. ALLASKERESÉS rovatban szavanként egy leu, legkisebb apróhirdetés tíz leu. Vastag betűvel szavanként kettő leu, legkisebb apróhirdetés husz leu. Minden más rovatban legkisebb apróhirdetés 15 szög 20 leu, minden további szó egy leu. Vastag betűvel legkisebb apróhirdetés 15 szög 30 leu, minden további szó kettő leu. Jelligé és „Cim a kiadóban”-hirdetések után öt leu pótdíj fizetendő. Apróhirdetéseket felvesz I. kerületben: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata Bratianu 3. Tel.: 28-10. II. kerületben: Hayer-tözsde, Str. 3 August 17. — Popovici trafik, Piata Badea Cárta 8. — Kardos trafik, Piata Traian (Szerb templom mellett). — Grosz-trafik, Calea Dorobantilor 2. III. kerületben: Flauder trafik, Piata Lahovari. IV. kerületben: Groszescu trafik, Pta Küttl. — Pribac Mária trafik (Corso mozi mellett). — Welter-trafik, Pta Dragalina 6. Tel.: 45-06. — Wittek trafik, Bulv. Regele Carol 54. — Colicoia trafik (v. Galgóczy), Str. Bratianu 15/a. Tel.: 45-13. Apróhirdetéseket Aradon felvesz Rudolf Mosse hirdetési irodája (Strada Eminescu 8. Telefon 17-11).

Alkalmazás

Műszerész-tanonok felvétetnek. Móczár irógépes, Timisoara I., Bratianu-tér 3. sz. Telefon: 28-69. (3223)

Kosárfonógédeket azonnalra keresünk Timisoara II., Str. Delavrancea 28. szám. (6531)

Keresek egy fiatal borbélysegédet, teljes ellátással, román nyelvtudással. Ciocierean Petru, Siria. (4463)

Bejárónót keresek délelőtti órákra. Arad, Bulev. Carol 12. I. emelet, 3. Jelenkezés délelőtt 11—12-ig. (4487)

Egy kifutó azonnalra felvétetik. Rex Kóksz, Arad. Str. Doamna Balasa 77-79. (4481)

Vámmalomhoz azonnali belépésre keressük jó bizonyítványokkal rendelkező főmolnárt. Terézia-malom, Denta. (2850)

Jól főző mindenfelé felvétetik azonnalra, vagy december 15-re, elsőrendű helyre. Jelenkezés délután 5—7 között. Villa, Timisoara III., Str. Odobescu 13. (2851)

Allást keres

Kiseb gazdaság és háztartás vezetését vállalja 50 éves keresztény nő. Éves bizonyítvánnyal rendelkezik. Papp Imréné, Belfir. Jud. Bihar. (3235)

Leépített magyar okl. gazdatiszt, szerezni igényű, megbízható, azonnali belépésre állást keres, mint házigondnok, raktárnok, vagy ehhez hasonlót. Szíves megkeresések Burok F., Timisoara, Str. Lenau 8, címre kéretnek. (6453)

Oktatás

Szabásati tanfolyam nyílik még december 1-én a szabásati tanintézetben. Szabásati akadémia, Haas Hermann, okl. szaktanár vezetése alatt. Timisoara I., Piata Unirii 5. (2823)

Lakás

3 szobás parkettás lakásomat fürdőszobával Aradon, Piata Avram Iancu, elcserelem 2 szobás modern lakással, bármelyik mellékutcaiban. Cimeket „Cseré” jellege alatt Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. továbbít. (4484)

Adás-vétel

A Tempo bizományi üzlet Arad (Fischer Eliz-palota) ajánl: keleti és belföldi szőnyegeket, íróasztalokat, varró- és irógépeket, hálószoba-, ebédlő- és szalonbutorokat, csillárokat, festményeket, rekláméket, kasszákat, gyegy butorokat. Porcellánok és disztárgyak nagy választékban. Vessünk megbízóink részére: teljes lakásberendezéseket, modern és antik butort, szőnyegeket, ezüstöt, varrógépet, nemes porcellánt. Tempo, Arad (Fischer Eliz-palota). Telefon: 19-75. (4200)

Jóállapotban levő férfi és női kocsibunda eladó. Timisoara II., Str. Petre Tegel 1. I. emelet, 6. (6801)

Matador nagy, komplett társasjáték, építőszekrény megvételre kerestetik. Cimeket „Matador” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (6030)

Veszek sürgősen

megbízóim részére, perzsaszőnyeget, különböző ezüst tárgyakat, 6 vagy 12 személyes ezüsterőszéket, antik poharat, vitrin- és kristálytárgyat márkás porcellánt

BIEDERMEIER

régiségkereskedés
Timisoara I., Strada Mercy 1. szám (3222)

Villanymotor, 110 voltos, I. H. P. megvételre kerestetik. Ajánlatokat Móczár-irógépes, Timisoara I., Bratianu-tér 3. sz. Telefon: 28-69. (3222)

Hizott dísznő 120—140 kgr. súlyban megvételre kerestetik. Cimeket „Hizó” jellege alatt a timisoarai kiadóba kérek. (6450)

Különböző szőrmék és bundák, ugymint perzsa, szkunksz, nyest, nerz, pézsmá, vadmacska stb., damaszt és len ágyneműgarnitúrák sürgősen és jutányosan eladók. E. Fischhoff, Timisoara I., Bulev. Regele Mihai I. 6. I. em., ajtó 7. (3233)

Tisztítóröngyöt veszek, Friedrich, Timisoara II., Str. Cogalniceanu 8. (2716)

Varrógépet veszek és javítok, Shambura Arad, Calea Banatului 12. (4459)

Eladó cirokseprő 70—75 dgr., á 40 lei, 90—95 dgr.-os á 45 lei. Dégi Mihály, Tormac. (3235)

Forgalmas országot mellett fekvő új sarokház eladó. Alkalmos üzlet, keresma, vagy gazdaság részére. Timisoara V., Str. Muntenei 13. (2844)

Megvételre keresek uriszoba-garnitúrát, lehetőleg 4 fotelt, esetleg 2 fotelt 1 dívánnyal, de ne legyen bőr. Cim: Rudolf Mosse Arad, Str. Eminescu 8. (4480)

Modern gyermekkosci, gyermekágy, ruhaszekrény, His Maister-patefon, szalongarnitúra, íróasztal olcsón eladó. Timisoara IV., Str. Fröbl 36. II. emelet, 25. (3238)

Bányavidéken jóforgalmu üzlet, italmérréssel családi okok miatt sürgősen eladó. Megvételre elegendő 300—350 ezer lei. Cim: Rudolf Mossenál Arad, Strada Eminescu 8. (4483)

Motorhajtásu kukoricadaráló-gépet veszek, Arad-Gradiste. Str. Rosalor 104. Marandiu. (4485)

Villanymelegítőt megvételre keresek. Arad, Str. Alexander Gavra 28. (4466)

Szerszámmal, som és veresgyűrű, 40-50 mm. átmérőjű, száraz, nagyobb mennyiségben kapható. Telefon 10-95. Arad. (4486)

Egy nagy lószőrmátrac eladó. Arad, Str. Numa Pompiliu 19. (4482)

Wertheim-kassza megvételre kerestetik. Cimeket kérjük a timisoarai kiadóban leadni. (6600)

Szép akar lenni?

Használjon KULKA-féle Illomteljkrémet, Illom-teljszappant és Illompudert, három színben. Kapható kizárólag a

Város gyógyszertárban

a „Fekete Sashoz” az Arany Szarvas épületében

Timisoara I., Piata I. C. Bratianu

Eladó: Félstabil gőzkazán, majdnem új, 28 m² fűtőfelületű 12 átm. Erősen használt 6-os Máv-gőzkazán. Generaljavított 6-os álló kazán 4 HP. váltóáramu 220—380 voltos, alig használt motor, 1440 fordulatú, kávépörkölő-gépek, hengerörölő, napi 3000 kg. teljesítményű. Cim: Lugo, Str. Xenopol 41. (2818)

Varrógépek, irodaberendezések, irógépek, hálószobák, ebédlők, matracok, otomanok, Thonet-székek olcsón eladók. Megvételre keresünk kombinált szobát, ebédlőt és teljes lakberendezést. Timisoara IV., Piata Küttl 2, az udvarban. (3197)

Irógépeket, számológépeket használtat vesz, elad Móczár-irógépes. Timisoara I., telefon: 28-69. (3224)

Rádió 3+1 lámpás S. W. márkás, olcsón eladó. Timisoara, Str. Dimitrie Sturdza 52. szám. Ajtó 16. (8600)

Eladó teljesen új, modern diófarcemle, kárpóztatlan. Timisoara V., Piata Avram Iancu 12. (2836)

Tisztítóröngyöt veszek. Mecher, Timisoara III., Str. Brancoveanu 6. (2725)

Eladó cínfürdőkád. Timisoara I., Strada General Grigorescu 1. II. emelet, ajtó 13. (2846)

Borbélyberendezést, 3 kiszolgálásra, megvételre keresek. Weber, Timisoara I. Str. Milano 6. Délután 4 órától. (2847)

Vaskályha, kályhaellenző, fürdőkád cínből, vastyukketrec, vasüst, linoleum, vaságy olcsón eladó. Timisoara IV., Str. Fröbl 36. II. emelet, ajtó 25. (2835)

Jóhangu zongora 8000 leiert eladó. Arad, Str. Pop Cicio 1. (4479)

Különféle

HATSCHER-ügynökség
Arad, Bul. Carol 17 (v. 46), telefon 16-95
Telefon: 16-95.

ARAK EZREKBEIN!

HÁZAK: 5000: bérház kettős telekkel, cca. 12 százalék jöv. — 4000: emeletes, modern 12 lakás, üzlet, 5 százalék bto. jöv. — 3000: négytelkes épült üz. sarokház cca. 6 százalék bto. — 2500: Állománál sarokház 14 lakás. — 2000: Főtér mellett 6 lakás. — 1700: 6 szobás, párcellázható 3 k. h. beltelekkel, 3 kis lakás. — 1600: Horja-utcánál 3 lakás. — 1500: Belv. új 2x3 sz. komplett. — 1480: Belv. 10 lakás, cca. 8 százalék bto. jöv. 300 öl telek. — 1300: Belv. 3 bérleményes, 96.000 jöv. — 1150: Avram Iancu-térnél félemeletes, 4 lakással. — 900: új 3 lakásos külv. — 650: 3 sz. kert. — 550: 3 lakás, fürdősz., kert. — 500: II. kerületi, 8 lakással. — 450: Belv. 3 szobás, kert. — 400: Muresparti új villa. — 300: III. ker. új 2 sz., nagy kert. — 250: külv. új 3 sz. pince, 450 öl gyüm. — 190: új 3 lakás, nagy kert. — FÖLDEK, SZÖLLÖK, TELKEK: 5500: Timisoarához közel 103 k. h. I-a, tanyaival. — 4000: Városi beltelek (120. parc.) 17 k. h., 6 sz. kastély. — 3200: 85 k. h. telj. felszereléssel. — 2500: bánati I-a szántó. — 1600: arad-megyei 34 k. h. — 1000: szőlő, lakás, kolna és felsz. — 250: megállónál 155 öl telek. — 150: Cloriánál saroktelek. — 100: gradistei főúti telek.

ÓLMOT

nagyobb mennyiségben megvételre keresünk

Déli Hírlap Timisoara

I., Piata Bratianu 3 sz.

KAJTOR uriszabó a legújabb divat szerint készít izléses ruhákat. Timisoara III. Str. Odobescu 20. (2830)

Töltőtollakat, irodagépeket szakszerűen javít Móczár L. szakműszerész, Bratianu-tér 3. Timisoara, telefon: 28-69. sz. (3225)

Bérbevennék 20 holdtól 100-ig tanyabirtokot, 8—10 évi bérletre. Cimeket: Locotinet Clujan Adrian, Savarsin. Jud. Arad, kérek. (4477)

Grete nőikalapüzlet december elsején megszűnik de az árusítást mélyen leszállított áron lakásomon, Timisoara III. Spl. Tudor Vladimirescu 7., tovább folytatom. Regie-csökkenés következtében új rendelések jutányos áron, alakítások már 150 leitől. (2840)

Jólmenő üzletbe vagy üzembe 500.000 leiel betársulnék. Ajánlatokat „Tiszta árja vagyok” jellegre a timisoarai kiadóba kérek. (6481)

38 év óta fennálló forgalmas fűszerüzlet és vendéglő, nagy vevőkörrel kiadó. Timisoara V., Str. Muntenei 13. (2845)

PÁLYÁZAT KANTORI ALLASRA

A stanciovai római katolikus egyházközség kantori állásra pályázatot hirdet. Javadalmazás: évi 10 mázsa buza és körülbelül évi 1000 lei stóla. Az egyházközség lakásról és fáról gondoskodik, földjára pályázhatnak, kiknek kantori szakképzettségük vagy nyugalmazott tanítók illetve megfelelő gyakorlatuk van. A pályázat „Parohia rom. cat. Stanciova, via Recas. jud. Timis” címre küldendő.

Igazolvány-fényképek



A FOTO STUDIOBAN

a leggyorsabban készülnék!

Timisoara I., Piata Libertăti 4.

A legjobb
orebetekelés

1

hirdetés

a Déli Hírlapban